



Titan
Mittelohr-
Implantate
■ **und Zubehör**

Titanium
Middle Ear
Implants
■ **and accessories**

Mittelohr-Implantate / Middle Ear Implants

Mittelohr-Implantate dienen in der Otochirurgie als Ersatz für die beschädigten oder funktionslosen Ossikel. Mit ihrer Hilfe wird die defekte mechanische Schalleitungskette zwischen Pauke und Stapesfußplatte wieder hergestellt.

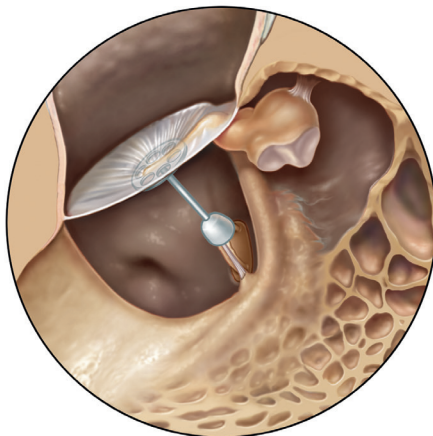
Man unterscheidet grundsätzlich zwei Typen von Mittelohr-Implantaten:

1. Totalimplantat oder TORP (Total Ossicular Replacement Prosthesis) – kompletter Ossikellersatz; Stapesfußplatte funktionsfähig
2. Partialimplantat oder PORP (Partial Ossicular Replacement Prosthesis) – teilweiser Ossikellersatz; Stapes ist noch vorhanden, Stapesfußplatte funktionsfähig

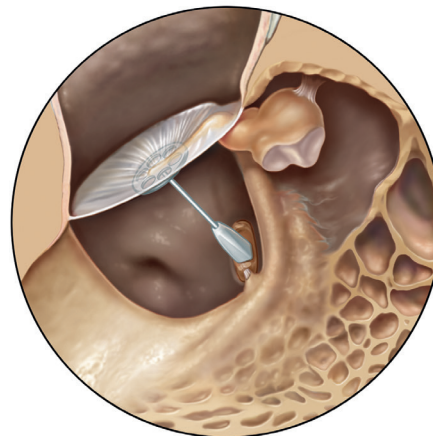
In otoplasty, middle ear implants serve as replacements for damaged or redundant ossicles. Thanks to them, the defect mechanical chain of sound transmission between the tympanum and the stapes footplate can be restored.

There are two basic types of middle ear implants:

1. Total implants, or TORP (Total Ossicular Replacement Prosthesis) – total ossicular replacement; functional stapes footplate.
2. Partial implants, or PORP (Partial Ossicular Replacement Prosthesis) – partial ossicular replacement; stapes still present, stapes footplate functional.



PORP



TORP



Total-Implantate – Fixe Längen / Total Implant – Fixed Length

- **Einteiliges Implantat / Single implant**
- **Aus einem Stück gefertigt / Manufactured from one single piece**
- **Exzellente Stabilität und Handhabung / Excellent stability and handling**
- **Große Auswahl an Längen / Large choice of lengths**
- **Durch Verjüngung des Schaftes unterhalb des Tellers kann dieser bei Bedarf justiert werden (ab 3,5 mm Länge) / Adjustable head angle (exception: 3 mm length)**

Total-Implantat, Titan, Schaft \varnothing 0,3 mm, 1 Stück, steril / Total Titanium Implant, shaft \varnothing 0.3 mm, 1 piece, sterile

Runder Teller / Central Head

	Länge / Length
11930	3.00 mm
11935	3.50 mm
11940	4.00 mm
11942	4.25 mm
11945	4.50 mm
11947	4.75 mm
11950	5.00 mm
11955	5.50 mm
11960	6.00 mm
11965	6.50 mm
11970	7.00 mm

Ovaler Teller / Offset Head

	Länge / Length
11830	3.00 mm
11835	3.50 mm
11840	4.00 mm
11842	4.25 mm
11845	4.50 mm
11847	4.75 mm
11850	5.00 mm
11855	5.50 mm
11860	6.00 mm
11865	6.50 mm
11870	7.00 mm



Partial-Implantate – Fixe Längen / Partial Implant – Fixed Length

- Einteiliges Implantat / Single implant
- Aus einem Stück gefertigt / Manufactured from one single piece
- Exzellente Stabilität und Handhabung / Excellent stability and handling
- Große Auswahl an Längen / Large choice of lengths
- Geschlitzte oder durchgehende Glocke / Complete or slitted Bell
- Optimale Positionierung / Optimal positioning

Der einteilige Implantatkörper wurde aus einem Stück gefertigt, wodurch anfällige Materialverbindungsstellen wie zum Beispiel Schweißnähte vermieden wurden. Die Implantatglocke wird in zwei Ausführungen angeboten: ungeschlitzt und geschlitzt. Die geschlitzte Version dient zur Aufnahme der Stapediussehne. Der Implantatteller kann mit dem Implantatschaft zentrisch (runder Teller) oder exzentrisch (ovaler Teller) verbunden sein. Beim ovalen Teller ist eine zusätzliche Rinne zur verbesserten Aufnahme des Hammergriffes eingearbeitet. Beide Versionen bieten durch Aussparungen eine höhere Anwenderfreundlichkeit, da so ein freier Blick auf die Positionierung der Glocke möglich ist. An den Soll-Kontaktstellen (Implantatteller-Oberseite und Innenseite der Glocke) ist die Oberfläche aufgeraut, um eine bessere Verbindung zum anliegenden Gewebe zu ermöglichen.

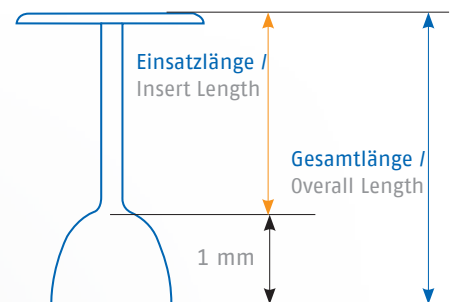
Partial implant designs with slitted bells provide the option of placing the implant on the complete bow of the stapes sides when the stapes head is no longer there. This secure placement reduces the risk of implant dislocation. The implant head can be either centrally (round head) or eccentrically (oval head) attached to the implant shaft. The oval headed version has an additional groove for an improved fitting of the malleus. A clearer view for positioning the bell end is possible due to openings found in both versions. All the designs grant the highest level of user-friendliness. This results in easier handling. Manufactured from high medical grade titanium – ensuring optimal biocompatibility and inertia.

Partial-Implantat, Titan, Schaft ø 0,3 mm, 1 Stück, steril / Partial Titanium Implant, shaft ø 0.3 mm, 1 piece, sterile

Übersicht Einsatzlänge/Gesamtlänge / Insert Length/Overall Length

Runder Teller mit geschlitzter Glocke / Central Head with slitted Bell

	Länge / Length
12705	0.50 mm
12710	1.00 mm
12712	1.25 mm
12715	1.50 mm
12717	1.75 mm
12720	2.00 mm
12722	2.25 mm
12725	2.50 mm
12730	3.00 mm
12735	3.50 mm



Ovaler Teller mit geschlitzter Glocke / Offset Head with slitted Bell

	Länge / Length
12805	0.50 mm
12810	1.00 mm
12812	1.25 mm
12815	1.50 mm
12817	1.75 mm
12820	2.00 mm
12822	2.25 mm
12825	2.50 mm
12830	3.00 mm
12835	3.50 mm



Runder Teller mit durchgehend runder Glocke / Central Head with Complete Bell

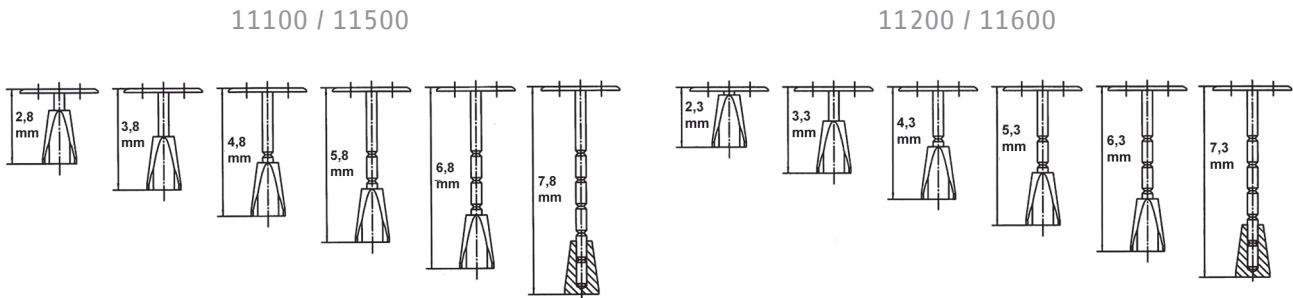
	Länge / Length
12905	0.50 mm
12910	1.00 mm
12912	1.25 mm
12915	1.50 mm
12917	1.75 mm
12920	2.00 mm
12922	2.25 mm
12925	2.50 mm
12930	3.00 mm
12935	3.50 mm





Total-Implantate – Variable Längen / Titanium Middle Ear Implant for shortening

Kürztabellen / Shortening Diagrams



Total-Implantat, Titan, mit separatem Schuh, Schaft \varnothing 0,4 mm, 1 Stück, steril

Total Titanium Implant with Separate Shoe, shaft \varnothing 0.4 mm, 1 piece, sterile

- **Zweiteiliges Implantat, bestehend aus Schaft mit Teller und separatem Schuh /**
Two parts, consisting of shaft with head and separate shoe
- **Der Schaft kann zur Längen Anpassung in 1 mm Schritten gekürzt werden /**
Shaft can be shortened to required length in 1 mm intervals
- **Keine scharfen Kanten /** No sharp ends
- **Exzellente Stabilität und Handhabung /** Excellent stability and handling



Länge / Length

11100	7.8 mm – 2.8 mm
11200	7.3 mm – 2.3 mm

Justierbares Total-Implantat, Titan, mit separatem Schuh, Schaft \varnothing 0,4 mm, 1 Stück, steril /

Adjustable Titanium Implant with Separate Shoe, shaft \varnothing 0.4 mm, 1 piece, sterile

- **Zweiteiliges Implantat, bestehend aus Schaft mit Teller und separatem Schuh /**
Two parts, consisting of shaft with head and separate shoe
- **Justierbarer Teller zur optimalen Winkelung und Anpassung an anatomische Gegebenheiten /**
Angle of implant head can be optimally adjusted to fit patient's anatomy
- **Der Schaft kann zur Längen Anpassung in 1 mm Schritten gekürzt werden /**
Shaft can be shortened to required length in 1 mm intervals
- **Keine scharfen Kanten /** No sharp ends
- **Exzellente Stabilität und Handhabung /** Excellent stability and handling

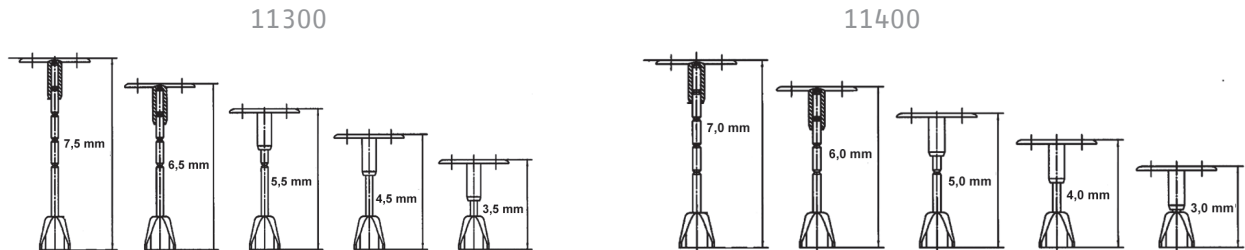


Länge / Length

11500	7.8 mm – 2.8 mm
11600	7.3 mm – 2.3 mm

Total- und Partial-Implantate – Variable Längen / Titanium Middle Ear Implant for shortening

Kürztabelle / Shortening Diagrams



Total-Implantat, Titan, Schaft \varnothing 0,3 mm, mit separatem Teller, 1 Stück, steril / Total Titanium Implant with Separate Head, shaft \varnothing 0.3 mm, 1 piece, sterile

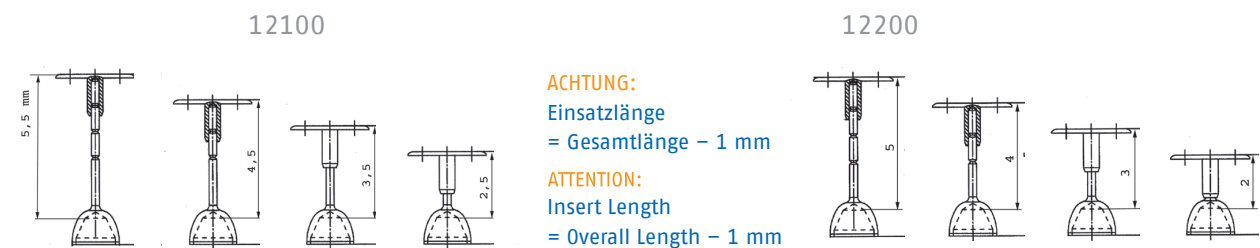
- Zweiteiliges Implantat, bestehend aus Schaft mit Schuh und separatem Teller / Two parts, consisting of shaft with shoe and separate head
- Der Schaft kann zur Längen Anpassung in 1 mm Schritten gekürzt werden / Shaft can be shortened to required length in 1 mm intervals
- Keine scharfen Kanten / No sharp ends
- Weitere Gewichtsreduzierung durch 0,3 mm Schaftdurchmesser / Reduction in weight due to 0.3 mm shaft diameter
- Exzellente Stabilität und Handhabung / Excellent stability and handling



Länge / Length

11300	7.5 mm – 3.5 mm
11400	7.0 mm – 3.0 mm

Kürztabelle / Shortening Diagrams



ACHTUNG:
Einsatzlänge
= Gesamtlänge – 1 mm
ATTENTION:
Insert Length
= Overall Length – 1 mm

Partial-Implantat, Titan, Schaft \varnothing 0,3 mm, mit separatem Teller, 1 Stück, steril / Partial Titanium Implant with Separate Head, shaft \varnothing 0.3 mm, 1 piece, sterile

- Zweiteiliges Implantat, bestehend aus Schaft mit Glocke und separatem Teller / Two parts, consisting of shaft with bell and separate head
- Der Schaft kann zur Längen Anpassung in 1 mm Schritten gekürzt werden / Shaft can be shortened to required length in 1 mm intervals
- Keine scharfen Kanten / No sharp ends
- Weitere Gewichtsreduzierung durch 0,3 mm Schaftdurchmesser / Reduction in weight due to 0.3 mm shaft diameter
- Exzellente Stabilität und Handhabung / Excellent stability and handling



Länge / Length

12100	5.5 mm – 2.5 mm
12200	5.0 mm – 2.0 mm



Längen-Dummy für Titan-Implantate /
Dummy Sizers for Titanium Middle Ear Implants

- **Dummy zum Messen der benötigten Implantatlänge /**
 Dummy to measure the required implant length
- **Stabil / Stable**
- **Resterilisierbar / Can be re-sterilized**
- **In der Form eng an Originalimplantate angelehnt /**
 Similar in form to original implant
- **Mit Längenangabe auf Teller versehen /**
 Length lasered on implant head
- **Bei Partial-Variante ist die Einsatzlänge angegeben /**
 Partial length is the insert length not the overall length
- **Einzel oder als Set erhältlich / Single or sets available**
- **Spezieller Sterilisationscontainer lieferbar /**
 Special container for sterilizing is available



Achtung / Attention:

Die Längen-Dummys sind auf Grund ihrer vergleichsweise plumpen Form und der unbehandelten Oberfläche nicht mit echten Implantaten gleichzusetzen. Eine Nutzung als Mittelohr-Implantat ist daher ausdrücklich untersagt!

The dummies are comparatively wide and do not have a sufficiently smooth surface to be used as implants. Such use is strictly prohibited!

Längen-Dummys für Total-Implantate /
Dummy Sizers for Total Implants

	Länge / Length
11000-D20	2.00 mm
11000-D25	2.50 mm
11000-D30	3.00 mm
11000-D35	3.50 mm
11000-D40	4.00 mm
11000-D45	4.50 mm
11000-D50	5.00 mm
11000-D55	5.50 mm
11000-D60	6.00 mm
11000-D65	6.50 mm
11000-D70	7.00 mm
11000-D75	7.50 mm

Längen-Dummys für Partial-Implantate /
Dummy Sizers for Partial Implants

	Länge / Length
12000-D05	0.50 mm
12000-D10	1.00 mm
12000-D15	1.50 mm
12000-D17	1.75 mm
12000-D20	2.00 mm
12000-D25	2.50 mm
12000-D30	3.00 mm
12000-D35	3.50 mm
12000-D40	4.00 mm
12000-D45	4.50 mm
12000-D50	5.00 mm
12000-D55	5.50 mm

Sterilisationscontainer / Sterilization Containers

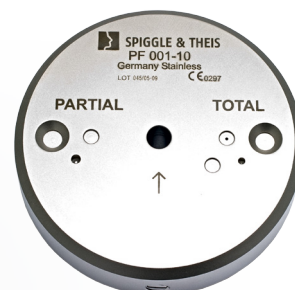
	Beschreibung / Description	Verpackung / Box
Dummy Box	Sterilisationscontainer für Längen-Dummys / Sterilization Container for Dummy Sizers	1 Stück, unsteril / 1 piece, non-sterile
Dummy Set	Set bestehend aus Sterilisationscontainer für Längen-Dummys sowie je 12 Längen-Dummys Total und Partial (1 Stück pro Größe) / Sterilization Container with 12 Total and 12 Partial Dummy Sizers	1 Stück, unsteril / 1 piece, non-sterile

Das vollständige Portfolio an Otologie-Instrumenten finden Sie in unserem Otologie-Katalog.
 Please see our otological instrument catalogue for a complete range of quality otological instruments.

Kürzvorrichtung für Titan-Implantate /**Shortening Instruments for Titanium Middle Ear Implants**

- **Basisblock zur Aufnahme einer Kürzskala und der Implantate (Partial und Total) /**
Basic block for the total and partial implant shortening scales

PF001-10 1 piece



- **Kürzskala zum Einsatz in Basisblock für Totalimplantate 11100, 11200, 11500, 11600 /**
Shortening scale for use with the basic block for total implants 11100, 11200, 11500 & 11600

PF001-11 1 piece

- **Kürzskala zum Einsatz in Basisblock für Partialimplantate 12100, 12200 /**
Shortening scale for use with the basic block for partial implants 12100 & 12200

PF001-12 1 piece

- **Kürzskala zum Einsatz in Basisblock für Totalimplantate 11300, 11400 /**
Shortening scale for use with the basic block for total implants 11300 & 11400

PF001-13 1 piece



- **Kürzzängchen mit kräftigem Maulteil 1,4 x 4,0 mm, Länge 80 mm /**
Shortening forceps with extra strong jaw 1.4 x 4.0 mm, length 80 mm

10-715-00 1 piece

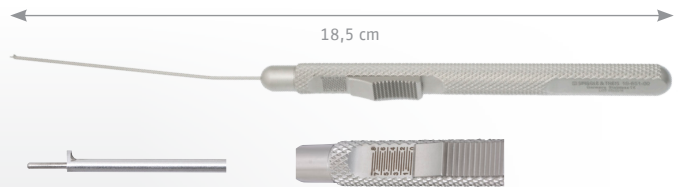




Referenz-Instrumente / Reference Instruments

- **Referenz-Instrument für Mittelohrprothesen, verschiebbar von 0-8 mm, 18,5 cm**
 Reference instrument for middle ear prostheses, slide button control from 0-8 mm, 18.5 cm

10-651-00 nicht zerlegbar / non-dismountable
 10-652-00 zerlegbar / dismountable



Instrumente für die Ohr-Mikrochirurgie / Instruments for Otological Microsurgery

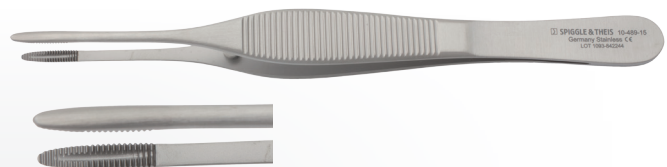
- **Hartmann Ohrzängchen, fein, gerieft, gerade, selbstschließend, schlankes Maul, 0,8 x 4,0 mm, 8 cm /**
 Hartmann ear forceps, serrated, fine, self-closing, straight, 0.8 x 4.0 mm, 8 cm

10-701-00 1 Stück / 1 piece



- **Helms Pinzette, gerade, 2,8 mm, 15 cm /**
 Helms dressing forceps, straight, 2.8 mm, 15 cm

10-489-15 1 Stück / piece



- **Hildmann Knorpelpinzette, gerade, 11 cm /**
 Hildmann cartilage forceps, straight, 11 cm

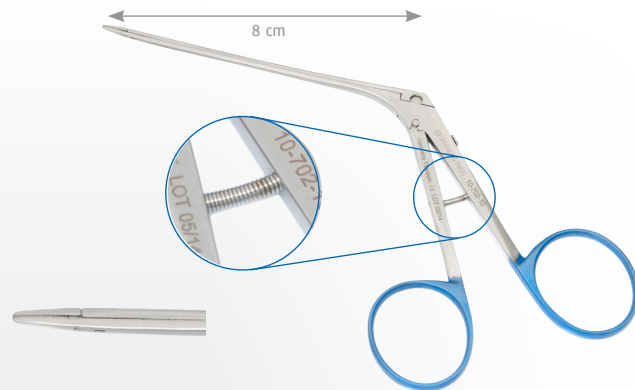
10-504-10 1 Stück / 1 piece



Accessories

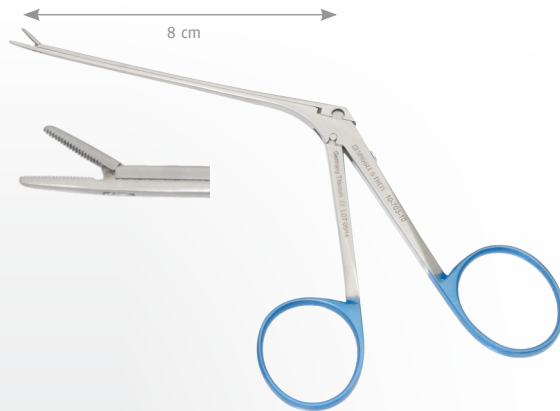
- Hartmann Ohrzängchen, **Titan**, blau, gerieft, gerade, fein, **selbstschließend**, 8 cm / Hartmann ear forceps, **titanium**, blue, serrated, delicate, straight, **self closing**, 8 cm

10-702-10 0,6 x 6 mm
10-702-11 1,0 x 6 mm



- Hartmann Ohrzängchen, **Titan**, blau, gerieft, gerade, fein, 0,6 x 6 mm, 8 cm / Hartmann ear forceps, **titanium**, blue, serrated, straight, fine, 0.6 x 6 mm, 8 cm

10-703-10



- Mikro-Pinzette, anatomisch, 1 mm, 16,5 cm / Micro forceps, anatomical, 1 mm, 16.5 cm

10-605-10 1 Stück / 1 piece



- Mikro-Häkchen, 90°, 1 mm, scharf, 16 cm / Micro hook, 90°, 1 mm, sharp, 16 cm

10-603-10 1 Stück / 1 piece



- Mikro-Nadel, leicht geschwungen, 16 cm / Micro needle, slightly curved, 16 cm

10-600-00 1 Stück / 1 piece
15-600-00 sehr leicht gebogen, 1 Stück / very slightly curved, 1 piece







Vertrieb in der Schweiz:
Distributeur pour la Suisse:



Novimed AG
Heimstrasse 46 | 8953 Dietikon
Telefon +41 (0)44 743 40 60
Telefax +41 (0)44 743 40 65
info@novimed.ch | novimed.ch

SPIGGLE & THEIS Medizintechnik GmbH

Burghof 14
51491 Overath / Germany
Tel.: +49 (0) 2206 / 90 81 - 0
Fax: +49 (0) 2206 / 90 81 -13
info@spiggle-theis.de
www.spiggle-theis.de
www.spiggle-theis.com

© 2016 by Spiggle & Theis Medizintechnik GmbH
Änderungen und Druckfehler – auch für Bilder – vorbehalten.
Bitte beachten Sie auch, dass ggf. nicht alle Produkte in Ihrem Land
vertrieben werden.
Modifications and errors – including pictures – reserved.
Please note also that not all goods might be for sale in your country.